



Jean-Pierre WEBER Organisator des Europacups 2010
chemin du Pontet 3, CH-1132 LULLY (Schweiz)
Tel. 0041 (0)21'803'29'37 Handy 0041 (0)079 206 50 87
e-mail : jypiweber@bluewin.ch

EINLADUNG ZUM SWIN-GOLF EUROPACUP 2010

Der 5. EUROPACUP findet dieses Jahr in der Schweiz im Kanton Waadt oberhalb des Genfersees in Mitten der Weinbergen statt und zwar in

CH-1175 LAVIGNY
am Freitag, den 24. und Samstag, den 25. September 2010

Für dieses Ereignis freuen sich die Stiftung für Behinderte von Lavigny, die Swin-Golf-Clubs von St-Cergue und Cremin und die Ost-Liga des f2s Verbands, Sie auf die 18-Loch Anlage gegenüber den Alpen und mit Aussicht auf den Genfersee, einzuladen. Das Dorf von Lavigny befindet sich oberhalb des Genfersees, zwischen Lausanne und Genf, 10 km nordwestlich von Morges (Autobahn A1, Ausgang « Ouest » wenn man von Lausanne zufährt) und dann Richtung Bière.

ALLGEMEINES PROGRAMM

Donnerstag 23.09.10 von 09 Uhr bis 16 Uhr 30

Trainieren der Teilnehmer auf der Anlage (ab 16 Uhr 30 wegen Sportschiessen geschlossen)

Freitag 24.09.10 ab 10 Uhr

Empfang der Spieler, gemeinsames Frühstück / Eröffnung der Veranstaltung / Meisterschaft im Doppelspiel auf 18 Löcher. Die Mannschaften werden unter vorheriger freier Auslosung von zwei Spielern aus verschiedenen Ländern gebildet. Start mit je 2 Mannschaften d.h. 4 Spieler jede 8. Minute / Apero, Festlicher Abend mit gemeinsamen Abendessen, Festbetrieb und Musik

Samstag 25.09.10 ab 08 Uhr

Meisterschaft im Einzelspiel auf 18 Löcher in Gruppen von 4 Spielern mit Start jede 8. Minute / Berechnung und Bekanntgabe der Resultate / Siegerehrung und Verteilung der Auszeichnungen sowie EUROPACUP-Trophäe / Ende der Veranstaltung mit Abschiedsgetränk / Nachtessen auf vorherige Anmeldung.

Während den beiden Tagen werden warme Mittagessen an Ort und Stelle serviert, je nach Ankunft der Spieler. Es sind ebenfalls Imbissmöglichkeiten vorhanden.

EINSCHREIBEN Die Anzahl der Spieler ist auf 160 beschränkt

Einschreibungsgebühren für den EUROPACUP 2010 : Erwachsene 20 Euros, Junioren 10 Euros. Die Anmeldungen müssen per Club gruppiert werden. Die Zahlungen erfolgen per Club auf das angegebene Bankkonto. Die Teilnehmerlisten mit Angabe des Index (Handicap) sind an Jean-Pierre Weber vor dem ~~1. Juni~~ ^{8. August} 2010 zu senden.

UNTERKUNFT (es wird keine Unterkunft von der Stiftung von Lavigny organisiert)

Die Unterkunftstarife sind relativ hoch. Verschiedene günstigere Möglichkeiten sind in der beiliegenden Liste vorgeschlagen. Die Reservierungen bei Hotel, Privatleuten und Camping sind durch die Teilnehmer direkt zu buchen. Nur die Unterkunft von Gruppen (ab 15 Teilnehmer) werden gesamthaft im voraus organisiert. Die Reservierungen (mit Angaben von : Club, Teilnehmername, Unterkunftsart und Anzahl Better sowie Ankunfts-Abreisedatum und Anzahl der Nächte) sind an Jean-Pierre Weber per e-mail oder Post zu senden. Sie werden in der Reihenfolge spätestens bis 30. April.angenommen und nur nach Vorauszahlung gültig.

Wir rechnen auf eine zahlreiche Teilnahme, freuen uns, Sie im Lande von Wilhelm Tell im Rahmen dieses internationalen Treffens empfangen zu dürfen und verbleiben mit freundlichen Grüssen

Jean-Pierre Weber

Jean-Pierre WEBER organisateur de l'Europacup 2010
chemin du Pontet 3, CH-1132 LULLY (Suisse)
tél. 0041 (0)21'803'29'37 port. 0041 (0)79 206 50 87
e-mail : jypiweber@bluewin.ch

**EUROPACUP DE SWINGOLF 2010
CH-1175 LAVIGNY (SUISSE)**

**FICHE DE RENSEIGNEMENTS SUR LES HEBERGEMENTS DE LA REGION
LISTE DER UNTERKUNFTSMÖGLICHKEITEN IN DER REGION**

- A. Hôtel IBIS CH-1023 CRISSIER-LAUSANNE (Suisse)**
www.hotel-1185-ibis-lausanne-crissier
- | | | |
|--|-----------|---------------|
| du 20 au 24.09.10 chambre double (grand lit) par nuit | CHF 150.- | (Euros 102.-) |
| « « par chambre à 2 lits (grand lit + lit simple) par nuit | CHF 185.- | (Euros 128.-) |
- Petit déjeuner CHF 15.- (Euros 10.50) + taxe de séjour CHF 2.50 par personne
- | | | |
|--|------------|--------------|
| du 24. au 25.09.10 chambre double (grand lit) par nuit | CHF 90.30 | (Euros 63.-) |
| « « par chambre à 2 lits (grand lit + lit simple) par nuit | CHF 114.80 | (Euros 80.-) |
- Petit déjeuner inclus / taxe de séjour CHF 2.50 par personne en sus
- Vom 20. bis 24.09.10** Doppelzimmer (grosses Bett) pro Nacht CHF 150.- (Euros 102.-)
« « Zimmer mit 2 Betten (grosses Bett + Einzelbett) CHF 185.- (Euros 128.-)
Frühstück CHF 15.- (Euros 10.50) / Aufenthaltsgebühr CHF 2.50 pro Person zusätzlich
- Vom 24. bis 25.09.10** Doppelzimmer (grosses Bett) pro Nacht CHF 90.30 (Euros 63.-)
« « Zimmer mit 2 Betten (grosses Bett + Einzelbett) CHF 114.80 (Euros 80.-)
Frühstück inbegriffen / Aufenthaltsgebühr CHF 2.50 pro Person zusätzlich
- B. Hôtel LUNIKA CH-1163 ETOY (Suisse)**
www.lunika.ch
- | | | |
|---|-----------|--------------|
| chambre / Zimmer / 2 lits / 2 Betten / par nuit / pro Nacht | CHF 126.- | (Euros 87.-) |
|---|-----------|--------------|
- Petit déjeuner CHF 11.- (Euros 8.-) par personne / Frühstück CHF 11.- (Euros 8.-) pro Person
- C. Chambres d'hôtes** dans la région entre CHF 50.- (Euros 35.-) et CHF 90.- (Euros 62.-) par nuitée selon carnet Para-hôtelier ci-joint. Réservation à effectuer directement par les compétiteurs.
- Zimmer bei Privatpersonen** zwischen CHF 50.- (Euros 35.-) und CHF 90.- (Euros 62.-) pro Nacht
Siehe beiliegende Broschüre. Reservierung muss von den Teilnehmern selbst gebucht werden.
- D. Appartements dans la région :**
selon carnet Para-hôtelier ci-joint. Réservation à effectuer directement par les compétiteurs.
- Wohnungen bei Privatpersonen :**
Siehe beiliegende Broschüre. Reservierung muss von den Teilnehmern selbst gebucht werden.
- E. Camping TCS Le Petit Bois à 1110 MORGES (Suisse)**
www.campingtcs.ch selon prospectus ci-joint tarifs 2009 env. 10% d'augmentation pour 2010
siehe beiliegende Broschüre Tarif 2009 ca. 10% Erhöhung für das Jahr 2010
- . bungalow de toile / Zeltbungalow
 - . places pour mobilhome / Platz für Mobilhome
 - . emplacement tentes de camping
- Réservation à effectuer directement / Reservierung muss von den Teilnehmern selbst gebucht werden

HEBERGEMENT COLLECTIF / KOLLEKTIV- UNTERKUNFT

- F. Ecole d'Agriculture de Marcelin, CH-1110 MORGES (Suisse)**
du 21 au 26.09.10 : 30 lits répartis en 12 ch. simples / 2 ch. doubles avec douche w.c. sur l'étage
2 ch. à 4 lits / 1 ch. à 6 lits avec douche w.c. dans les chambres
Les 24 et 25.09.10 : 14 lits repartis en 7 ch. à 2 lits avec douche w.c. sur l'étage. Sans petit déjeuner.
Prix Euro 18.- par personne, literie incluse
Aucun parking de véhicules de 7h 30 à 17 h sauf avec macaron à demander au secrétariat de l'école (sinon amendable)

Vom **21. bis 26.09.10** 30 Betten verteilt in 12 Einzelzimmer / 2 Doppelzimmer mit Dusche und w.c. auf dem Flur

2 Viererzimmer / 1 Sechserzimmer mit Dusche und w.c. im Zimmer

24. und 25.09.10 : 14 Betten verteilt in 7 Doppelzimmer mit Dusche und w.c. auf dem Flur

Preis Euros 18.- pro Person, Bettwäsche inbegriffen.

Keine PKW Parkierung von 7 Uhr 30 bis 17 Uhr oder nur mit Bewilligung vom Sekretariat (sonst Busse)

G. Ferme « aux Saisons d'autrefois » CH-1136 Bussy-Chardonney

www.ferme-aux-creteigny.ch

Hébergement rustique sur la paille, sans confort, dans une ferme (grange), pas de literie, sac de couchage individuel indispensable, sanitaires et réfectoire à disposition

- dortoir à 10 lits superposés,
- literie de paille au sol 20 places

Prix CHF 25.- Euros 18.- par nuit / par personne, petit déjeuner compris

Rustikale Beherbung mit Schlafen auf dem Heu in einem Stall, keine Bettwäsche, Schlafsäcke mitbringen, Dusche und W.C. vorhanden

- 10 Schlafgelegenheiten in je 2 übereinanderliegenden Betten
- 20 Schlafplätze auf dem Heu

Preis CHF 25.- Euros 18.- pro Nacht / pro Person, inklusiv Frühstück

H. Salle de gymnastique communale de Lavigny (encore en négociation)

50 couchages collectifs dans 2 salles de sport de 25 personnes, douches w.c. collectifs

CHF 10.- (Euros 7.-) par nuit / par personne. Pas de petit déjeuner

Turnhalle der Gemeinde Lavigny (momentan noch in Verhandlung)

50 kollektive Schlafmöglichkeiten in 2 Sälen für je 25 Personen, kollektive Duschen und w.c.

CHF 15.- (Euros 7.-) pro Nacht / pro Person. Kein Frühstück

Remarque importante pour la réservation de l'hébergement collectif :

*Seules les réservations pour des groupes (à partir de 15 personnes) seront organisées **globalement** au préalable. Les listes de réservations (avec indications du club, noms des participants, type de logement retenu et nombres de lits, de même que dates d'arrivée et de départ) sont à adresser par e-mail ou courrier à Jean-Pierre Weber. Les réservations seront prises en compte dans leur ordre d'arrivée jusqu'au 30 avril. Leur validité ne sera reconnue que si elles sont accompagnées d'un règlement par chèque (1 chèque par club).*

L'Institution de Lavigny ne prendra aucune réservation d'hébergement en charge

Wichtige Anweisung für die Kollektiv-Unterkunftsreservierung :

*Nur die Unterkunft von Gruppen (ab 15 Teilnehmer) werden **gesamthaft** im voraus organisiert. Die Anmeldelisten (mit Angaben von : Club, Teilnehmername, Unterkunftsart und Anzahl Betten sowie Ankunfts-Abreisedatum und Anzahl der Nächte) sind an Jean-Pierre Weber per e-mail oder Post zu senden. Die Reservierungen werden in der Reihenfolge angenommen aber spätestens bis 30. April. Diese sind nur gültig, wenn eine Zahlung (eine Zahlung per Klub) auf folgendes Bankkonto erfolgt ist :*

Banque CIC (Suisse) SA - Rue du Petit Chêne 26 – 1001 LAUSANNE (Schweiz) J.-Pierre WEBER
Compte courant n°1706050.6 IBAN CH94 0871 0000 0017 6050 6 - BIC-Code : CIALCHBB10A

Es wird keine Unterkunft durch der Stiftung von Lavigny organisiert